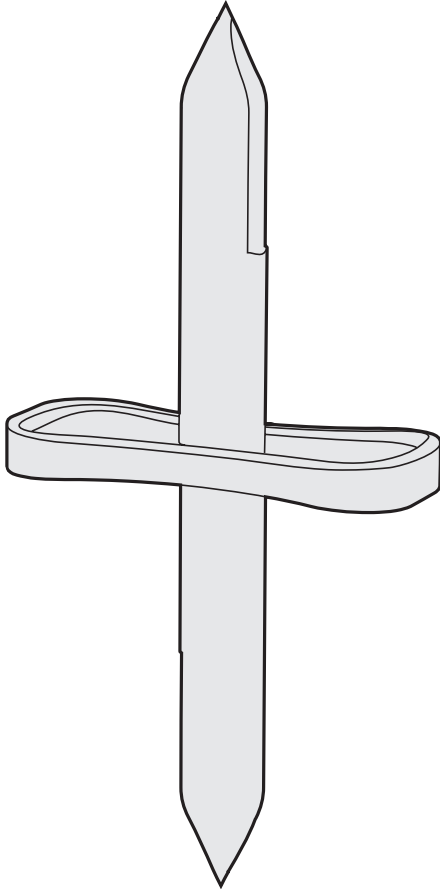


Transofix®

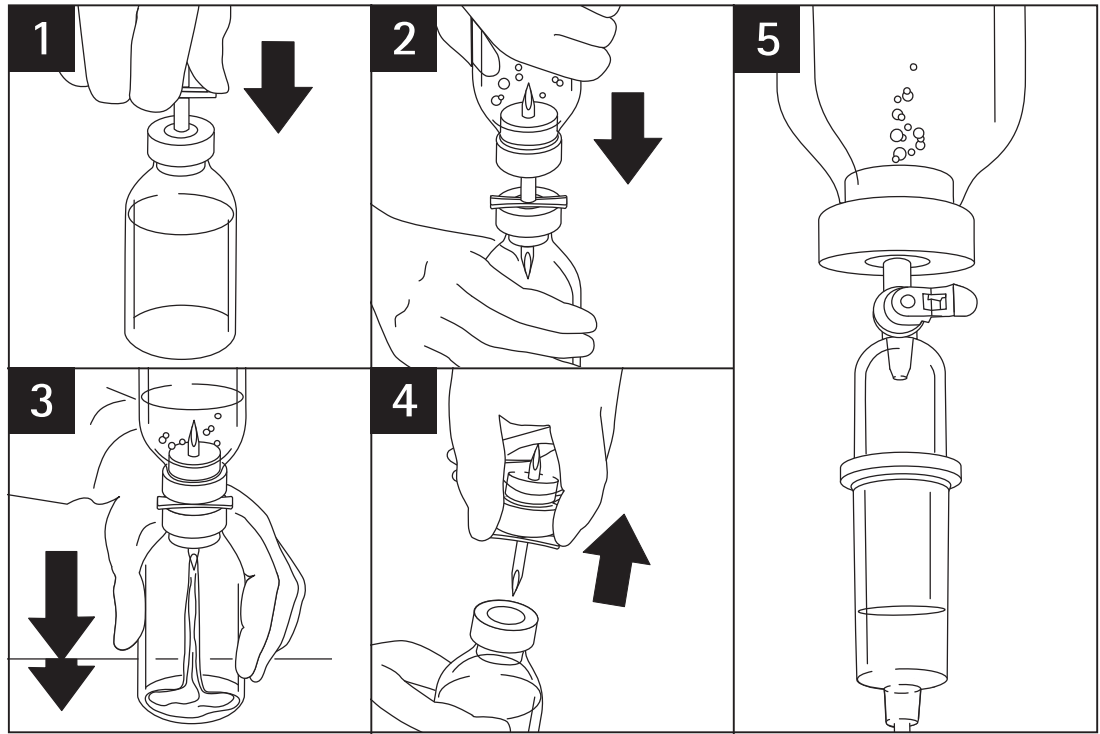
en	Instructions for use	4
de	Gebrauchsanweisung	5
bg	Инструкция за употреба	6
cs	Návod k použití	7
da	Brugsanvisning	8
el	Οδηγίες χρήσης	9
es	Instrucciones de uso	10
et	Kasutusjuhised	11
fi	Käyttöohjeet	12
fr	Mode d'emploi	13
hr	Upute za uporabu	14
hu	Használati utasítás	15
id	Petunjuk penggunaan	16
it	Istruzioni per l'uso	17
lt	Naudojimo instrukcija	18
lv	Lietošanas instrukcija	19
nl	Gebruikersinformatie	20
no	Bruksanvisning	21
pl	Instrukcja użytkowania	22
pt	Instruções de utilização	23
ro	Instrucţiuni de utilizare	24
ru	Инструкция по применению	25
sk	Návod na používanie	26
sl	Navodila za uporabo	27
sr	Uputstvo za upotrebu	28
sv	Bruksanvisning	29
zh	使用说明	30

B | BRAUN

Transofix®



en	Transfer set for sterile fluids
de	Transferset für sterile Flüssigkeiten
bg	Комплект за прехвърляне на стерилни течности
cs	Souprava pro přenos sterilních tekutin
da	Overførselssæt til sterile væsker
el	Σετ μεταφοράς για αποστειρωμένα υγρά
es	Kit para transferencia de líquidos estériles
et	Steriilsete vedelike kandekomplekt
fi	Siirtosarja steriileille nesteille
fr	Set de transfert pour liquides stériles
hr	Set za prijenos sterilnih tekućina
hu	Átviteli készlet steril folyadékokhoz
id	Set transfer untuk cairan steril
it	Set per il trasferimento sterile di liquidi
lt	Sterilių skysčių perpylimo rinkinys
lv	Sterilu šķidrumu pārļiešanas komplekts
nl	Overdrachtset voor steriele vloeistoffen
no	Overføringssett for sterile væsker
pl	Zestaw do przenoszenia jałowych płynów
pt	Sistema de transferencia de Fluidos Estéreis
ro	Set de transfer pentru lichide sterile
ru	Двухсторонняя канюля для смешивания стерильных инфузионных растворов
sk	Prevodová hadička pre sterilné tekutiny
sl	Set za pretok sterilnih tekočin
sr	Komplet za transfer sterilnih tečnosti
sv	Överföringskanyl för sterila lösningar
zh	无菌液体转移接头



nl Gebruikersinformatie

Beschrijving hulpmiddel

Transofix® heeft een interface met alle soorten infuuscontainers met een poortstelsel en medicatieflacons.

Transofix® is een transferset voor steriele vloeistoffen.

Gebruikte materialen:

Beschermkappen: PE

Doorborende spike: SAN/ABS

Niet opnieuw gebruiken.

Steriliteit

Gesteriliseerd met behulp van straling.

Niet gebruiken wanneer de verpakking beschadigd is.

Het steriele barrièresysteem vóór gebruik visueel inspecteren op breuken en integriteit.

Beoogd gebruik

Overhevelset voor steriele vloeistoffen.

Indicatie

- Vloeistofoverdracht tussen verschillende containers.
- Reconstitutie van gelyofiliseerde geneesmiddelen dient plaats te vinden volgens de 'Summary of product characteristics (SPC)/gebruiksaanwijzing van de geneesmiddelen.
- Toevoeging van geneesmiddelen.
- Verdunning van vaste en vloeibare geneesmiddelen dient plaats te vinden volgens de 'Summary of product characteristics (SPC)/gebruiksaanwijzing van de geneesmiddelen.
- Transfer van transfusies.

Patiëntenpopulatie

Transofix® wordt niet rechtstreeks op patiënten gebruikt, aangezien het alleen wordt gebruikt voor het mengen van geneesmiddelen.

Beoogde gebruiker

De hierboven vermelde producten zijn bestemd voor gebruik door de volgende gebruikers:

- beroepsbeoefenaren in de farmaceutische zorg
- verpleegkundigen
- artsen
- verzorgers (thuiszorg)

Contra-indicaties

Geen contra-indicaties.

Bijwerkingen

Er zijn geen bijwerkingen met betrekking tot dit hulpmiddel bekend.

De volgende complicaties kunnen zich voordoen tijdens de procedure van vloeistofoverdracht (geneesmiddelen, plasma, bloed, parenterale voeding), reconstitutie of verdunning:

- Microbiologische of deeltjesbesmetting als gevolg van een onjuiste aseptische techniek tot infectie
- Medicatiefouten

Voorzorgsmaatregelen

Raadpleeg altijd de 'Summary of product characteristics (SPC)/gebruiksaanwijzing van de geneesmiddelen/oplossingen voor de toedieningsprocedure.

Waarschuwing

- Niet gebruiken indien verpakking of product beschadigd of verontreinigd is. Het gebruik van een beschadigd of verontreinigd apparaat kan leiden tot letsel, ziekte of de dood van de patiënt.
- Als het product samen met cytotoxische of antineoplastische geneesmiddelen wordt gebruikt, neem dan de instructies voor veilig gebruik en de richtlijnen/institutionele protocollen in acht.
- Controleer de 'Summary of product characteristics (SPC)/gebruiksaanwijzing van de geneesmiddelen op materiaalcompatibiliteit.
- Het opnieuw gebruiken van producten voor eenmalig gebruik creëert een mogelijk risico voor de patiënt of de gebruiker. Het kan leiden tot contaminatie en/of beschadiging van het functionele vermogen. Contaminatie en/of een beperkte

functionaliteit van het product kan leiden tot letsel, ziekte of de dood van de patiënt.

- Niet opnieuw steriliseren.

Gebruiksaanwijzing

1. Verwijder de eerste beschermkap, plaats de Transofix® op de rechtopstaande container/flacon en prik de poort aan met behulp van de grote grijpflenzen, waarbij u rotatie vermijdt.
2. Houd de doorprikte container/flacon rechtop
3. Verwijder de tweede beschermkap, houd de tweede container/flacon omgekeerd over de vrije spike en prik de poort ervan met één krachtige beweging aan om lekkage te voorkomen, waarbij rotatie wordt vermeden.
4. Breng het geneesmiddel of de vloeistof over in de gekozen container/flacon.
5. Verwijder ten slotte de lege container/flacon samen met de Transofix®.

Duur van de toepassing

Transofix® is een hulpmiddel voor eenmalig gebruik.

Afvalverwerking

Afvalverwerking volgens de plaatselijke richtlijnen en/of klinische protocollen.

Opslag en gebruiksomstandigheden

Opslagomstandigheden:

Raadpleeg de informatie op de verpakking.

Kennisgeving aan de gebruiker

Indien zich tijdens het gebruik van dit product of als gevolg van het gebruik ervan een ernstig incident heeft voorgedaan, meld het dan aan de fabrikant en/of zijn gemachtigde vertegenwoordiger en aan uw nationale autoriteit.

Datum laatste herziening

24-02-2025